

## ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Δεκεμβρίου 1985

για τεχνική προσαρμογή, λόγω της προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, των οδηγιών 64/432/ΕΟΚ, 64/433/ΕΟΚ, 77/99/ΕΟΚ, 77/504/ΕΟΚ, 80/217/ΕΟΚ και 80/1095/ΕΟΚ που αφορούν τον κτηνιατρικό τομέα

(85/586/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 396,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, πρέπει να συμπληρωθούν οι κατάλογοι των εργαστηρίων που έχουν καταρτισθεί στην κοινοτική νομοθεσία, ήτοι στην οδηγία 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1964 περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών βοοειδών και χοιροειδών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 85/320/ΕΟΚ<sup>(2)</sup>, καθώς και στην οδηγία 80/217/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Ιανουαρίου 1980 περί θεσπίσεως κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση της κλασικής πανώλης των χοίρων<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 84/645/ΕΟΚ<sup>(4)</sup>.

ότι πρέπει να προσαρμοσθούν τα κοινοτικά πιστοποιητικά σχετικά με τις συναλλαγές ζωντανών βοοειδών και χοίρων και η σήμανση καταλληλότητας για τα νωπά κρέατα και τα προϊόντα με βάση το κρέας· ότι η προσαρμογή αυτή αφορά την οδηγία 64/432/ΕΟΚ, την οδηγία 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1964 περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών νωπών κρεάτων<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 85/325/ΕΟΚ<sup>(6)</sup>, καθώς και την οδηγία 77/99/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1976 περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών προϊόντων με βάση το κρέας<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 85/328/ΕΟΚ<sup>(8)</sup>.

ότι πρέπει να τροποποιηθεί η οδηγία 77/504/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1977 περί των ζώων αναπαραγωγής του βοείου είδους καθαρόαιμου γένους<sup>(1)</sup>, όπως

τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας<sup>(2)</sup>, ώστε να ληφθεί υπόψη η παρέκκλιση που προβλέπεται για την Πορτογαλία από το άρθρο 343 της πράξης προσχώρησης του 1985·

ότι είναι αναγκαίο να καταστεί δυνατός ο καθορισμός, σύμφωνα με μια κοινοτική διαδικασία, των μέτρων καταπολέμησης που πρέπει να εφαρμόσουν η Ισπανία και η Πορτογαλία για την εξάλειψη της κλασικής πανώλης των χοίρων· ότι, για το σκοπό αυτό, πρέπει να προσαρμοσθεί η οδηγία 80/1095/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 11ης Νοεμβρίου 1980 περί καθορισμού των όρων που αποβλέπουν να απαλλάξουν και να διατηρήσουν το έδαφος της Κοινότητας απαλλαγμένο από την κλασική πανώλη των χοίρων<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 81/47/ΕΟΚ<sup>(4)</sup>.

ότι, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, πρέπει να συμπληρωθεί ο ορισμός της έννοιας της περιοχής που αναφέρεται στην οδηγία 64/432/ΕΟΚ·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 3 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τα όργανα της Κοινότητας μπορούν να θεσπίσουν, πριν από την προσχώρηση, τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 396 της πράξης προσχώρησης, τα οποία τίθενται σε ισχύ με την επιφύλαξη και από της ημερομηνίας έναρξης της ισχύος της εν λόγω συνθήκης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

*Άρθρο 1*

Η οδηγία 64/432/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2 στοιχείο ιε) προστίθενται οι ακόλουθες περιπτώσεις:

- «— για την Ισπανία: Provincia,
- για την ηπειρωτική Πορτογαλία: distrito, και για την πρώτη υπόλοιπη επικράτεια: região autonoma.»

2. Στο παράρτημα Β σημείο 12 προστίθενται τα ακόλουθα στοιχεία:

- «ια) Ισπανία — Laboratorio de Sanidad y Producción Animal de Granada·
- ιβ) Πορτογαλία — Laboratório Nacional de Investigaçao Veterinária — Lisboa.»

(1) ΕΕ αριθ. 121 της 29. 7. 1964, σ. 1977/64.

(2) ΕΕ αριθ. L 168 της 28. 6. 1985, σ. 36.

(3) ΕΕ αριθ. L 47 της 21. 2. 1980, σ. 11.

(4) ΕΕ αριθ. L 339 της 27. 12. 1984, σ. 33.

(5) ΕΕ αριθ. 121 της 29. 7. 1964, σ. 2012/64.

(6) ΕΕ αριθ. L 168 της 28. 6. 1985, σ. 47.

(7) ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1977, σ. 85.

(8) ΕΕ αριθ. L 168 της 28. 6. 1985, σ. 50.

(1) ΕΕ αριθ. L 206 της 12. 8. 1977, σ. 8.

(2) ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.

(3) ΕΕ αριθ. L 325 της 1. 12. 1980, σ. 5.

(4) ΕΕ αριθ. L 186 της 8. 7. 1981, σ. 20.

3. Στο παράρτημα Γ σημείο 9 προστίθενται τα ακόλουθα:
- «ια) Ισπανία — Centro Nacional de Brucelosis de Murcia·  
 ιβ) Πορτογαλία — Laboratório Nacional de Investigação Veterinária — Lisboa.»
4. Στο παράρτημα ΣΤ υπόδειγμα I, στην υποσημείωση «4» προστίθεται:
- «στην Ισπανία: Inspector Veterinario,  
 στην Πορτογαλία: Inspector Veterinário.»
5. Στο παράρτημα ΣΤ υπόδειγμα II, στην υποσημείωση «5» προστίθεται:
- «στην Ισπανία: Inspector Veterinario,  
 στην Πορτογαλία: Inspector Veterinário.»
6. Στο παράρτημα ΣΤ υπόδειγμα III, στην υποσημείωση «4» προστίθεται:
- «στην Ισπανία: Inspector Veterinario,  
 στην Πορτογαλία: Inspector Veterinário.»
7. Στο παράρτημα ΣΤ, υπόδειγμα IV, στην υποσημείωση «5» προστίθεται:
- «στην Ισπανία: Inspector Veterinario,  
 στην Πορτογαλία: Inspector Veterinário.»
8. Στο παράρτημα Ζ σημείο Α 2 προστίθενται τα ακόλουθα:
- «ι) Ισπανία — Laboratorio de Sanidad y Producción Animal de Barcelona·  
 ια) Πορτογαλία — Laboratório Nacional de Investigação Veterinária — Lisboa.»

#### Άρθρο 2

Στο παράρτημα I κεφάλαιο X σημείο 49 στοιχείο α) της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ, η πρώτη περίπτωση συμπληρώνεται με τα ακόλουθα αρχικά: «— ESP — Ρ».

#### Άρθρο 3

Στο παράρτημα Α κεφάλαιο VII σημείο 33 στοιχείο α) πρώτη περίπτωση της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ μετά το αρχικό «Ε» προστίθενται τα αρχικά «ESP — Ρ».

#### Άρθρο 4

Στο άρθρο 2 της οδηγίας 77/504/ΕΟΚ προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Εντούτοις, επιτρέπεται να διατηρήσει η Πορτογαλία, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1990, το αργότερο, τους περιορισμούς κατά την εισαγωγή των βοοειδών που αναφέ-

ρονται στο προηγούμενο εδάφιο πρώτη περίπτωση, σε περίπτωση που οι εν λόγω φυλές δεν αναγράφονται στον κατάλογο των φυλών που επιτρέπονται στην Πορτογαλία. Η Πορτογαλία ανακοινώνει στην Επιτροπή και τα κράτη μέλη τον κατάλογο των φυλών που επιτρέπονται.»

#### Άρθρο 5

Στο παράρτημα II της οδηγίας 80/217/ΕΟΚ στον κατάλογο των εθνικών εργαστηρίων για την πανώλη των χοίρων προστίθενται τα εξής:

«Ισπανία: Laboratorio de Sanidad y Producción Animal de Barcelona

Πορτογαλία: Laboratório Nacional de Investigação Veterinária — Lisboa.»

#### Άρθρο 6

Η οδηγία 80/1095/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 3 παράγραφος 2 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:  
 «Το καθεστώς της Ισπανίας και της Πορτογαλίας θα καθορισθεί με την αυτή διαδικασία, πριν από την 1η Ιουλίου 1986, για να προβλεφθούν τα μέτρα καταπολέμησης που θα κριθούν κατάλληλα για να αντιμετωπισθεί η συγκεκριμένη κατάσταση.»
2. Στο άρθρο 12 παράγραφος 2 προστίθενται τα ακόλουθα:  
 «και, όσον αφορά την Ισπανία και την Πορτογαλία, πριν από την 1η Ιουλίου 1992.»

#### Άρθρο 7

Με την επιφύλαξη της έναρξης της ισχύος της συνθήκης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις απαραίτητες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 1986. Ενημερώνουν αμέσως σχετικά την Επιτροπή.

#### Άρθρο 8

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 1985.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

R. STEICHEN